



**Notice d'utilisation**

Congélateur armoire

**User guide**

Upright freezer

**Instrucciones de uso**

Congelador vertical

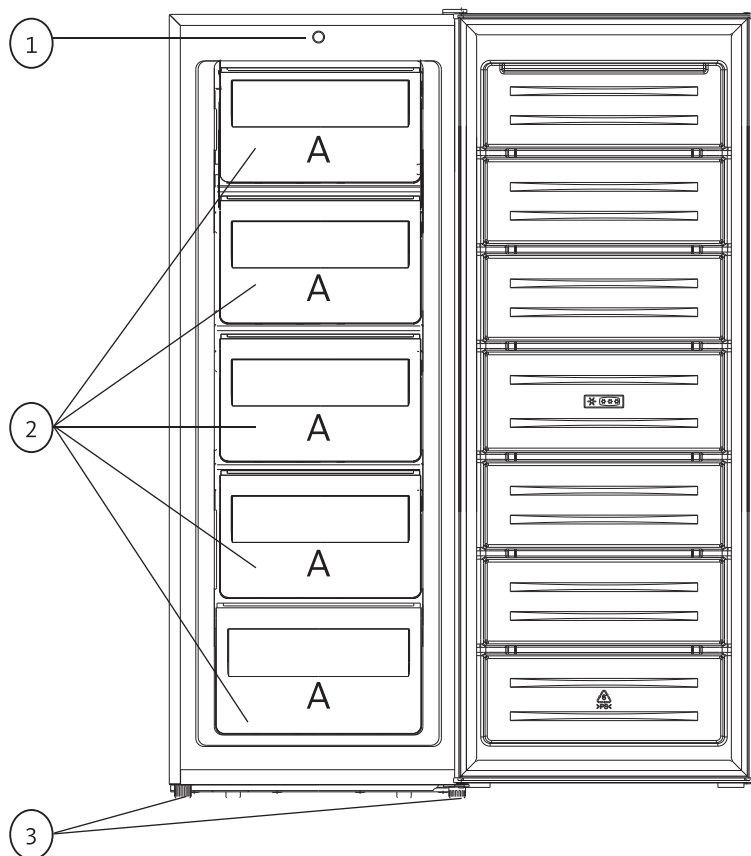
**Bedienungsanleitung**

Gefrierschrank

**Gebruiksaanwijzing**

Diepvries kastmodel

CAL 145-55hob5



## DÉBALLAGE

- Ôtez l'emballage de transport.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommage pendant le transport. Vous ne devez en aucun cas brancher un appareil endommagé ! Si l'appareil est endommagé, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez toutes les bandes adhésives et tous les matériaux d'emballage situés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil. Sortez les accessoires (bac à glaçons, grattoir...) éventuellement fournis avec l'appareil.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires éventuellement fournis avec de l'eau tiède additionnée d'un peu de vinaigre blanc. N'utilisez pas de savon ou de détergent car l'odeur peut persister. Après le nettoyage, séchez complètement l'appareil.
- Vous pouvez utiliser du *white spirit* pour enlever les restes d'adhésif à l'extérieur de l'appareil.
- Pour le nettoyage de l'appareil, vous devez toujours l'éteindre et le débrancher, ou retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

## INSTALLATION

### LIEU D'INSTALLATION

- Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable.
- Placez votre congélateur sur une surface stable et plane. Votre appareil sera lourd une fois chargé de denrées : il doit donc être placé sur un sol solide et résistant.
- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée, à température ambiante (16°C minimum et 38°C maximum). Veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- Ne placez jamais sur le congélateur un appareil émettant de la chaleur (micro-ondes, grille-pain, etc.)
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- L'appareil ne doit pas être installé à côté d'un radiateur, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.
- La consommation d'énergie et le fonctionnement efficace de l'appareil sont affectés par la température ambiante.

	FR	EN	ES	DE	NL
①	Bouton thermostat	Thermostat button	Botón del termostato	Thermostat-Taste	Thermos-taaknop
②	Tiroirs de rangement	Storage drawers	Cajones de almacenamiento	Ablage-Schubladen	Opbergladen
③	Pieds avant réglables en hauteur	Front feet adjustable in height	Pies delanteras de altura regulable	Stellfüße vorn	In de hoogte verstelbare poten vooraan
A.	Stockage des aliments surgelés, congélation	Frozen food storage, freezing	Almacenamiento de alimentos congelados, congelación.	Lagerung von Tiefkühlkost, Einfrieren	Bewaren van bevroren voedsel, invriezen

- L'appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible.
- Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur son câble d'alimentation électrique.
- Laissez l'appareil à son emplacement définitif pendant 2 heures avant de procéder à son branchement. Ceci permettra au circuit réfrigérant de se stabiliser.



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout risque, dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

### CLASSE CLIMATIQUE

Installez l'appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-dessous).

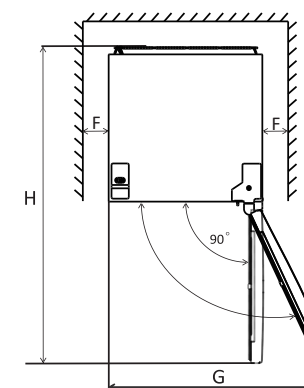
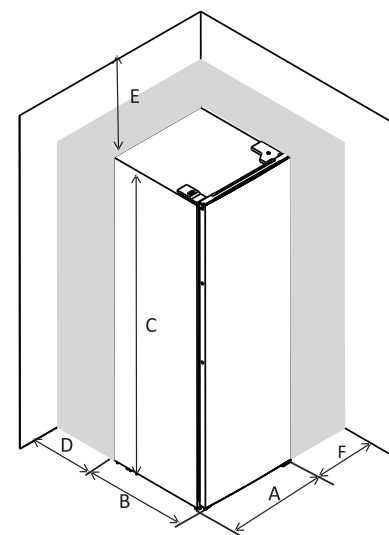
La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l'extérieur de l'appareil. Le tableau ci-dessous indique la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique :

Classe climatique	Température ambiante
SN	De +10 à +32°C
<b>N</b>	<b>De +16 à +32°C</b>
<b>ST</b>	<b>De +16 à +38°C</b>
T	De +16 à +43°C

Votre congélateur **CAL 145-55hob5** est classé « **N/ST** ». En deçà ou au-delà des valeurs de température ambiante indiquées, les performances de votre congélateur peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires.

### VENTILATION SUFFISANTE

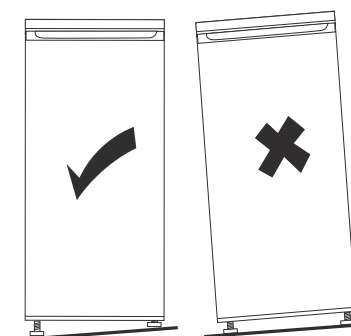
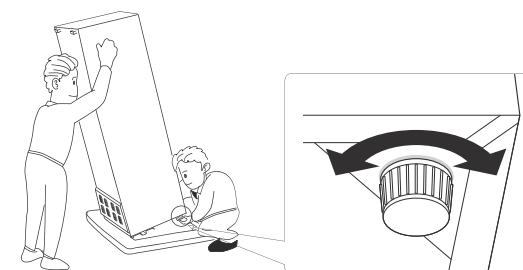
- Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil, veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil. Veillez également à laisser un espace suffisant pour permettre l'ouverture des portes (voir illustrations ci-après).
- Si votre appareil doit être installé à côté d'un réfrigérateur ou d'un autre congélateur, veillez à ne pas coller les deux appareils pour éviter la formation de condensation à l'extérieur.



A	550
B	580
C	1420
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1130
I	135°

### MISE À NIVEAU

Pour son fonctionnement sans vibration, l'appareil doit être mis à niveau. Pour cela, ajustez les pieds avant réglables en hauteur afin d'équilibrer correctement l'appareil.



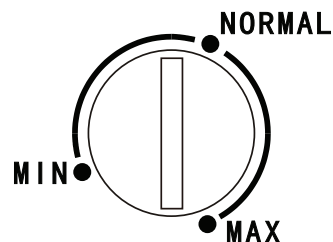
## UTILISATION

### MISE EN ROUTE

- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, **veuillez laisser reposer l'appareil pendant 2 heures**, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de se stabiliser dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur reliée à la terre.

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le bouton du thermostat vous permet de régler la température à l'intérieur de l'appareil.



Réglage sur le repère	Correspond à
<b>MIN</b>	Température la plus élevée Réglage le plus chaud
<b>MAX</b>	Température la plus basse Réglage le plus froid
<b>NORMAL</b>	Réglage adapté à une utilisation normale et quotidienne


**IMPORTANT :** Après chaque arrêt de l'appareil, attendez 5 minutes avant de le rallumer, ceci afin de ne pas endommager le compresseur.

- Nous vous conseillons de régler le thermostat sur le repère « **NORMAL** » pour une utilisation normale et quotidienne. Ce réglage vous assure une conservation correcte des aliments congelés et le maintien d'une température de -18° C dans le congélateur.
- N'ouvrez pas la porte de l'appareil durant les 30 premières minutes. Nous vous conseillons de laisser le congélateur fonctionner à vide pendant environ 1 ou 2 heures (selon la température ambiante).

- Pour utiliser le congélateur à sa mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur le repère "MAX" pendant 2 heures environ avant d'y introduire les produits surgelés ou congelés. Ramenez ensuite le thermostat sur une position d'utilisation normale.
- La température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.
- **La température à laquelle les aliments sont stockés est essentielle pour la durée de conservation. Pour chaque augmentation de température de 5/6 degrés, la durée de conservation des aliments stockés est réduite de moitié. La meilleure température pour le stockage des aliments est une température constante autour de 4°C ou -18°C si l'aliment est congelé.**

**REMARQUE :** Lorsque le thermostat se trouve sur le repère **MAX**, il se peut que vous entendiez le compresseur fonctionner plus régulièrement.

### STOCKAGE DES DENRÉES DANS LE CONGÉLATEUR

Votre appareil porte le sigle normalisé « 4 étoiles » , c'est-à-dire qu'il vous permet de conserver des aliments surgelés, de congeler des produits frais et de fabriquer des glaçons.

Type d'appareil	Températures dans le compartiment le plus froid	Durée de conservation
<b>Pas d'étoile</b>	Freezer : 0°C	Glaçons
<b>*</b>	Freezer : -6°C	Glaçons Conservation des surgelés courte : 3 à 4 jours*
<b>**</b>	Freezer : -12°C	Glaçons Conservation des surgelés moyenne : 1 à 4 semaines*
<b>***</b>	Compartiment conservation: Inférieur ou égal à -18°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois
<b>****</b>	Compartiment congélation: De -18°C à -24°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois Congélation possible de produits frais

\*La durée de conservation dépend du type d'aliment ; voir les instructions du fabricant sur la boîte des aliments.

- Au moment de la mise en service de l'appareil, nous vous conseillons d'attendre 2 heures avant d'introduire les produits frais dans le congélateur. Si l'appareil est déjà en fonctionnement, ce délai n'est pas nécessaire.
- Ne congelez pas une trop grosse quantité d'aliments à la fois, plus vite l'aliment est congelé, plus il conservera ses qualités. De même, veillez à bien emballer vos aliments avant la congélation, afin qu'ils conservent toute leur saveur et ne gâtent pas les autres produits.
- Avant leur mise en congélation, étiquetez les emballages des préparations et produits frais pour mieux les identifier et inscrivez sur l'étiquette le contenu et la date de mise en congélation.
- La durée de conservation des aliments surgelés ou congelés dépend du type d'aliments. Reportez-vous aux instructions sur les emballages.
- Ne consommez pas d'aliments ayant dépassé la durée de stockage maximale, ils pourraient causer des intoxications.



**AVERTISSEMENT :** Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le congélateur. Elles peuvent éclater lors de la congélation du contenu, et les boissons gazeuses peuvent même exploser ! Ne stockez jamais de limonades, jus, bières, vins moussants, etc. dans le congélateur.



**AVERTISSEMENT :** Ne mettez pas de crème glacée ou de glaçon dans la bouche immédiatement après leur sortie du congélateur. La glace très froide peut geler sur les lèvres ou la langue et vous blesser.



**AVERTISSEMENT :** Ne touchez pas aux aliments congelés avec des mains mouillées. Le gel pourrait coller vos mains à la nourriture.



**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils électriques dans le congélateur (par exemple les sorbetières électriques, les mixers, etc.).

## FABRICATION DES GLAÇONS

Pour faire des glaçons, versez de l'eau froide dans le bac à glaçons (fourni) jusqu'aux trois quarts de sa hauteur, et placez-le dans le congélateur pendant plus de 2 heures. Pour extraire les glaçons, tordez légèrement le bac ou placez-le sous l'eau du robinet pendant quelques secondes.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### DÉGIVRAGE

- Le congélateur doit toujours être dégivré lorsque la couche de givre a atteint une épaisseur de 4 mm environ. Dans tous les cas, l'appareil doit être dégivré **au moins 1 fois par an**.
- Pour dégivrer, vous pouvez utiliser une raclette ou tout ustensile en plastique mais jamais d'instrument métallique, ni de produit de dégivrage, ni d'appareil électrique du type séchoir à cheveux, nettoyeur-vapeur...

### Arrêtez et débranchez l'appareil avant de procéder au dégivrage.

Pour dégivrer l'appareil :

1. Choisissez le moment où votre appareil est peu rempli.
2. Retirez les aliments congelés et enveloppez-les dans plusieurs couches de papier-journal, couvrez-les et stockez-les dans un endroit frais, mais jamais sur une surface métallique.
3. Laissez la porte ouverte et épongez au fur et à mesure de la fonte.
4. Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez placer un récipient d'eau chaude dans le congélateur et fermer la porte.
5. Une fois le dégivrage terminé, procédez au nettoyage de votre appareil.

### NETTOYAGE

#### Arrêtez et débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.

**Nous vous recommandons de procéder régulièrement au nettoyage et à la désinfection de votre appareil.**

1. Dégivrez l'appareil avant le nettoyage.
2. Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'aide d'une éponge douce et de l'eau tiède savonneuse.
3. Après le nettoyage, rincez à l'eau claire et séchez les pièces soigneusement.
4. Une fois que tout est sec, l'appareil peut être remis en marche.

- **Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur.** L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, entraînant un risque de choc électrique ! La vapeur chaude peut causer des dommages aux parties en plastique.
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil pour le nettoyer afin d'éviter tout impact sur ses propriétés d'isolant électrique.
- Les joints de porte doivent être maintenus propres en permanence.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.

**IMPORTANT :** Lorsque les éléments en plastique de l'appareil restent longtemps tachés d'huile (animale ou végétale), ils se détériorent facilement et peuvent se craqueler. Nettoyez et lavez les parties salies avec de l'eau chaude immédiatement.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

### REMÉDIER À UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Un mauvais fonctionnement peut être dû à un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même à l'aide des instructions figurant dans le tableau suivant. Avant d'appeler un technicien, procédez aux vérifications suivantes :

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Le thermostat est sur une position minimale.	Tournez le bouton du thermostat sur une position d'utilisation normale.
	La prise n'est pas branchée ou est mal enfoncée.	Branchez la fiche de l'appareil sur une prise secteur.
	Un fusible a fondu ou est défectueux.	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise de courant est défectueuse.	Les réparations sur le secteur doivent être effectuées par un électricien.
L'appareil refroidit trop.	Le thermostat est réglé sur une température trop froide.	Régalez temporairement le thermostat sur une température moins froide.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne refroidit pas suffisamment. Les aliments sont trop chauds.	La température est mal réglée.	Veillez vous reporter au paragraphe « Réglage de la température ».
	La porte est restée ouverte trop longtemps.	N'ouvrez pas la porte plus longtemps que nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Régalez temporairement le thermostat sur une température plus froide. Évitez de surcharger l'intérieur du congélateur.
	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur.	Veillez vous reporter au paragraphe « Lieu d'installation ».
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas droit.	Régalez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Certains bruits sont caractéristiques des appareils de réfrigération.	Reportez-vous au paragraphe « Bruits accompagnant le fonctionnement ».
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après un changement du réglage de la température.	Ceci est normal, ce n'est pas un dysfonctionnement.	Le compresseur démarrera au bout d'un moment.

Si les éléments de ce tableau ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ; contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

**IMPORTANT :** Les réparations de votre congélateur ne doivent être réalisées que par des techniciens de maintenance qualifiés. Des réparations mal faites peuvent conduire à des dangers pour les utilisateurs et ne sont pas couvertes par la garantie.

## EN CAS D'ABSENCE PROLONGÉE OU DE NON-UTILISATION

- Placez le bouton du thermostat sur le repère "MIN" (température minimum).
- Débranchez, videz, dégivrez et nettoyez l'appareil.
- Maintenez la porte entrouverte afin d'éviter la formation d'odeurs.

## EN CAS DE COUPURE DE COURANT

- Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments.
- Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte (le temps de remontée en température peut sensiblement être diminué si l'appareil est peu chargé).
- Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre congélateur. L'autonomie de fonctionnement de votre appareil est indiquée dans la « Fiche produit » disponible sur notre site internet.
- Dès que vous constatez un début de décongélation, les aliments doivent être consommés le plus rapidement possible.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé (excepté s'il a été cuit entre temps).

## BRUITS ACCOMPAGNANT LE FONCTIONNEMENT

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération :

- **Cliquetis**

Quand le compresseur se met en marche ou s'éteint, il fait entendre un cliquetis.

- **Ronronnement**

Dès que le compresseur est en marche, vous l'entendez ronronner.

- **Gargouillis/clapotements**

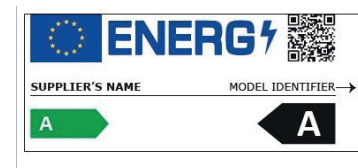
Quand le réfrigérant s'écoule dans les tubes étroits, des gargouillis et des clapotements se font entendre. Même une fois le compresseur éteint, ces bruits continuent à se faire entendre pendant un court moment.

## INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Vous pouvez modifier le sens d'ouverture de la porte de votre congélateur si nécessaire. Pour cela, consultez la procédure complète disponible à l'adresse suivante :



[https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663\\_a\\_0](https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663_a_0)



Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (\*) figurant sur l'étiquette énergétique : <https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de service de votre appareil est de **3 ans**. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien Internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission : <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## UNPACKING

- Remove the shipping box.
- Check that the appliance has not been damaged during transport. Do not plug in a damaged appliance under any circumstances! If the appliance is damaged, please contact your retailer.
- Remove all adhesive tape and packaging materials from the inside and outside of the appliance. Take out any accessories (ice cube tray, scraper, etc.) supplied with the device.

### BEFORE FIRST USE

- Clean the inside of the appliance and any accessories with lukewarm water with a little white vinegar added to it. Do not use soap or detergent as the odour may linger. After cleaning, completely dry the appliance.
- You can use white spirit to remove any remaining adhesive from the outside of the appliance.
- To clean the appliance, always turn it off and unplug it, or remove the fuses or flip the circuit breaker to the off position.

## SET-UP

### INSTALLATION LOCATION

- This refrigeration appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- Place your freezer on a stable, level surface. Your appliance will be heavy when loaded with food: it must, therefore, be placed on a strong, solid floor.
- The appliance must be installed in a dry, well-ventilated room at ambient temperature (16°C minimum and 38°C maximum). Leave a space of at least 10 cm around the appliance.
- Never place an appliance that emits heat (microwaves, toasters, etc.) on the freezer.
- The appliance must not be exposed to direct sunlight.
- The appliance must not be exposed to rain.
- The appliance must not be installed next to a radiator, a stove or any other heat source.
- The appliance's energy consumption and efficient operation are affected by the room temperature.
- The appliance must be installed so that the power outlet is accessible.
- Make sure that it is not resting on its power cable after installation.

- Leave the appliance in its final location for two hours before plugging it in. This will allow the refrigerant circuit to stabilise.



**WARNING:** To avoid any risk due to the instability of the appliance, it must be secured as per the instructions.

### CLIMATE CLASS

**Only install the appliance in a location where the room temperature matches the climate class for which it was designed (see table below).**

The climate class is indicated on the rating plate located on the outside of the appliance. The table below shows the correct room temperature for each climate class:

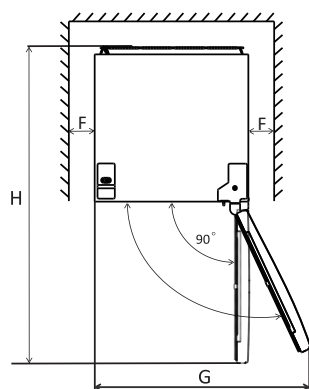
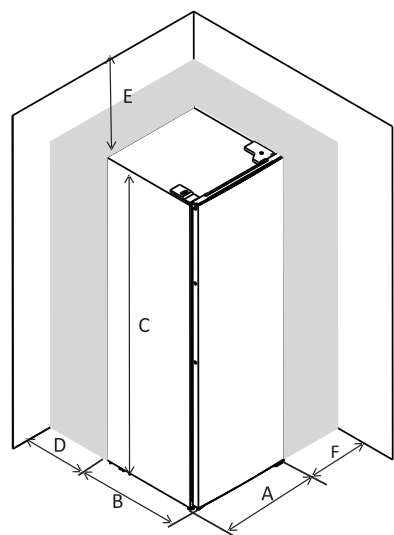
Climate class	Room temperature
SN	+10 to +32°C
<b>N</b>	<b>+16 to +32°C</b>
<b>ST</b>	<b>+16°C to +38°C</b>
T	+16 to +43°C

Your **CAL 145-55ob5** freezer is “**N/ST**” classified. If the room temperature is below or above the rated room temperature, the performance of your freezer may be affected, and your food may spoil.

### SUFFICIENT VENTILATION

- Make sure that air can circulate freely around the appliance to ensure that it can work properly. Also, make sure you leave enough space for the doors to open (see figures below).
- If your appliance has to be installed next to a refrigerator or another freezer, make sure the appliances are not touching each other to prevent condensation from forming on the outside.

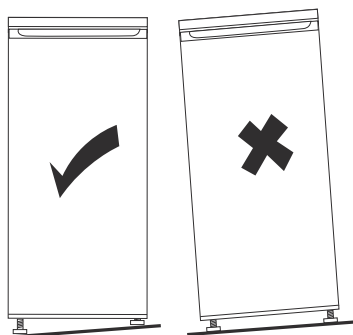
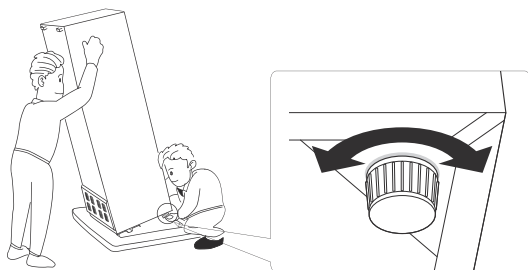




A	550
B	580
C	1420
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1130
I	135°

### LEVELLING

The appliance must be levelled for vibration-free operation. To do this, use the adjustable feet at the front to properly level the appliance.



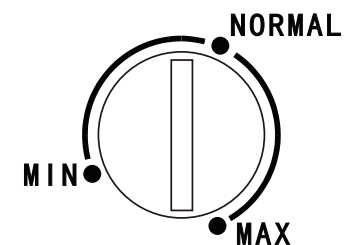
## USAGE

### GETTING STARTED

- Before plugging into the electrical outlet for the first time, **leave the appliance in place for 2 hours**, to allow the refrigerant gas to settle in the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.
- Plug the appliance into an earthed mains socket.

### SETTING THE TEMPERATURE

The internal temperature is controlled by the thermostat button.



Adjustment to the mark	Corresponds to
MIN	Highest temperature Hottest setting
MAX	Lowest temperature Coldest setting
NORMAL	Adjustment suitable for normal, everyday use

**IMPORTANT:** Every time the appliance is shut down, wait 5 minutes before switching it on again, so as not to damage the compressor.

- We advise you to set the thermostat to the "NORMAL" mark for normal everyday use. This setting is appropriate for storing frozen food and maintains the temperature in the freezer at -18°C.
- Do not open the door of the appliance for the first 30 minutes. Leave the freezer running empty for about 1 to 2 hours (depending on the room temperature).
- In order to use the freezer when the appliance is first switched on or after a prolonged shutdown, set the thermostat to the "MAX" mark for about 2 hours before adding the frozen and deep-frozen products. Then turn the thermostat

back to its usual position.

- The temperature inside the appliance is a function of several factors, such as the room temperature, the quantity of food stored, the frequency of the door opening, etc.
- **The temperature at which food is stored is very critical to shelf life. For every 5/6 degrees in temperature rise the shelf life of stored food is decreased by half. The best range for food storage is a constant temperature around 4 degrees or -18 degrees if it is frozen.**

**NOTE:** When the thermostat is set to **MAX**, you may hear the compressor running more often.

### STORING FOOD IN THE FREEZER

Your appliance is labelled “4 stars” **\*\*\*\***, which means you can keep frozen food, freeze fresh products and make ice cubes.

Appliance type	Temperatures in the coldest compartment	Storage period
No stars	Freezer: 0°C	Ice cubes
*	Freezer: -6°C	Ice cubes Short-term frozen food storage: 3 to 4 days*
**	Freezer: -12°C	Ice cubes Average frozen food preservation: 1 to 4 weeks *
***	Preservation compartment: Less than or equal to -18°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months
****	Freezer compartment: From -18°C to -24°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months It is possible to freeze fresh products

\*The storage period depends on the type of food; see the manufacturer’s instructions on the food box.

- When starting the appliance, we recommend you wait for two hours before putting fresh products in the freezer. If the appliance is already running, this waiting period is not necessary.
- Do not freeze too much food at once, the faster the food freezes, the more it will retain its qualities. Also, be sure to pack your food before freezing, so that it retains all its flavour and does not ruin the other products.
- Before freezing, label the packages of cooked foods and fresh products for better identification and label the contents and the date of freezing.
- The storage period of frozen foods depends on the type of food. Refer to the instructions on the packaging.
- Do not eat foods whose maximum storage period has expired, as they could cause food poisoning.

**! WARNING:** Bottles and cans must not be placed in the freezer compartment. They can burst when the contents freeze, and sodas can even explode ! Never store fizzy drinks, juice, beer, sparkling wine, etc. in the freezer.

**! WARNING:** Do not put ice cream or ice in your mouth immediately after taking them out of the freezer. Very cold ice can freeze on your lips or tongue and hurt you.

**! WARNING:** Do not touch frozen foods with wet hands. The ice could stick your hands to the food.

**! WARNING:** Do not use electrical appliances (e.g. electric ice cream makers, blenders, etc.) in the freezer.

### MAKING ICE CUBES

To make ice cubes, fill an ice cube tray (supplied) three-quarters full of cold water, and place it in the freezer for more than 2 hours. To remove the ice cubes, slightly bend the tray or place it under running water for a few seconds.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### DEFROSTING

- The freezer must always be defrosted when the frost layer has reached a thickness of about 4 mm. In all cases, the appliance must be defrosted **at least once a year**.
- To defrost, use a squeegee or any plastic utensil, but never use metal instruments, de-icing products or electric appliances such as hairdryers, steam cleaners, etc.

#### Switch off the appliance and unplug it before defrosting.

To defrost the appliance:

1. Choose a time when your appliance is not full.
2. Remove the frozen food, wrap it in several layers of newspaper, cover it and store it in a cool place, but never on a metal surface.
3. Leave the door open and sponge as the ice melts.
4. To speed up the defrosting process, you can place a container with hot water in the freezer and close the door.
5. When defrosting is complete, clean your appliance.

### CLEANING

#### Switch off the appliance and unplug it before cleaning.

**We recommend regular cleaning and disinfection of your appliance.**

1. Defrost the appliance before cleaning.
  2. Clean the inside of the appliance with a soft sponge and warm soapy water.
  3. After cleaning, rinse with clean water and dry the parts thoroughly.
  4. Once everything is dry, the appliance can be turned back on.
- **Never clean the appliance with a steam cleaner.** Moisture could accumulate in the electrical components, causing a risk of electric shock ! Hot steam can damage plastic parts.
  - In order to avoid any impact on its electrical insulation properties, do not pour water into the appliance to clean it.
  - The door seals must be kept clean at all times.
  - Never use abrasive or caustic products, or sponges with scouring pads to clean the inside or outside of your appliance.

**IMPORTANT:** When the plastic parts of the refrigerator remain stained with oil (animal or vegetable) for a long time, they deteriorate easily and can crack. Clean and wash any soiled sections with hot water immediately.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

### FIXING A MALFUNCTION

A malfunction may be due to a minor problem that you can solve yourself using the instructions in the following table. Before calling a technician, perform the following checks:

Problems	Possible causes	Solutions
The device does not work.	The thermostat is set to a minimum position.	Turn the thermostat button to a normal operating position.
	The plug is not plugged in or is improperly plugged in.	Plug the unit into a mains socket.
	A fuse has blown or is defective.	Check the fuse, and replace it if necessary.
	The socket is defective.	Repairs to the outlet should be done by an electrician.
The appliance cools down too much.	The thermostat is set to a temperature that is too cold.	Temporarily set the thermostat to a cooler temperature.
The appliance does not cool down enough. The food is too warm.	The temperature is not set correctly.	Please refer to the paragraph "Setting the temperature".
	The door stayed open too long.	Do not open the door longer than necessary.
	A large amount of hot food has been placed in the appliance in the past 24 hours.	Temporarily set the thermostat to a cooler temperature. Do not overload the inside of the freezer.
	The appliance is located near a heat source.	Please refer to the "Installation location" section.

Problems	Possible causes	Solutions
Unusual noises.	The appliance is not straight.	Adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	Some noises are typical of refrigeration appliances.	Refer to the "Noise when running" section.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, it is not a malfunction.	The compressor will start after a while.

If the information in this table does not help you solve your specific problem, do not attempt any repairs on the appliance yourself. Contact your retailer's after-sales department.

**IMPORTANT:** The appliance must only be repaired by qualified service technicians. Improper repairs can lead to hazards for users and are not covered by the warranty.

**IN CASE OF PROLONGED ABSENCE OR SHUTDOWN**

- Set the thermostat button to mark "MIN" (minimum temperature).
- Unplug, empty, defrost and clean the appliance.
- Keep the door ajar to avoid odours.

**IN CASE OF POWER FAILURE**

- If the breakdown does not last very long, there is no risk of your food spoiling.
- However, do not open the door (the time in which the temperature rises may be significantly shorter if the appliance is nearly empty).
- If the breakdown is prolonged, transfer frozen products to another freezer. The operating autonomy of your appliance is indicated in the "Product sheet" available on our website.
- As soon as you notice any thawing, the food must be consumed as quickly as possible.
- Thawed products must never be refrozen (unless they have been cooked after thawing).

**NOISES WHEN RUNNING**

The following noises are typical for refrigeration appliances:

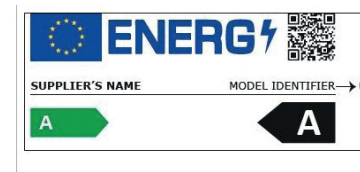
- **Clicking**  
When the compressor starts or stops, there is a clicking sound.
- **Humming**  
When the compressor is running, you hear it purring.
- **Gurgling/splashing**  
When refrigerant flows into the narrow tubes, gurgling and splashing can be heard. Even after the compressor stops, these noises continue for a short time.

**REVERSING THE OPENING DIRECTION OF THE DOOR**

You can change the opening direction of your freezer door, if necessary. To do this, consult the complete procedure which is available at the following address:



[https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663\\_a\\_0](https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663_a_0)



You can find model information as they are recorded in the product database on the following website by searching for your model ID(\*) on the energy label: <https://eprel.ec.europa.eu/>

The service life of your appliance is **3 years**. During this period, original spare parts will be available to ensure proper operation of the appliance.

Link to the manufacturer's website where the information referred to in point 4a of the appendix to Commission Regulation (EU) 2019/2019 can be found: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## DESEMBALAJE

- Retire el embalaje de transporte.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. ¡En ningún caso deberá enchufar un aparato dañado! Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.
- Retire todas las cintas adhesivas y los materiales de embalaje que se encuentren en el interior y el exterior del aparato. Saque los accesorios (cubitera, rascador, etc.) eventualmente suministrado con el dispositivo.

### ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Limpie el interior del aparato y los accesorios eventualmente incluidos con agua templada y un poco de vinagre blanco. No utilice jabón ni detergente, ya que el olor podría persistir. Después de limpiarlo, seque completamente el aparato.
- Puede usar aguarrás para eliminar los residuos de adhesivo del exterior del aparato.
- Para limpiar el aparato, siempre debe apagarlo y desenchufarlo o retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.

## INSTALACIÓN

### LUGAR DE INSTALACIÓN

- Este aparato de refrigeración no está destinado a ser utilizado como aparato integrable.
- Coloque el congelador sobre una superficie estable y plana. El aparato pesará mucho una vez se haya cargado con alimentos: por lo tanto, se debe colocar sobre un suelo sólido y resistente.
- El aparato debe instalarse en una habitación seca, bien ventilada y a temperatura ambiente (entre 16 °C como mínimo y 38 °C como máximo). Deje un espacio de 10 cm como mínimo alrededor del aparato.
- Nunca coloque sobre el congelador un aparato que emita calor (microondas, tostador de pan, etc.).
- El aparato no debe quedar expuesto a la luz directa del sol.
- El aparato no debe quedar expuesto a la lluvia.
- El aparato no debe instalarse junto a un radiador, una cocina o cualquier otra fuente de calor.
- La temperatura ambiente afecta al consumo de energía y al funcionamiento eficaz del aparato.

- El aparato debe instalarse de manera que se pueda acceder a la toma de corriente.
- Después de instalar el aparato, asegúrese de que este no quede sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Deje el aparato en su ubicación definitiva durante 2 horas antes de enchufarlo. Esto permitirá que el circuito refrigerante se estabilice.



**ADVERTENCIA:** para evitar cualquier riesgo debido a la inestabilidad del aparato, este debe fijarse de acuerdo a las instrucciones.

### CLASE CLIMÁTICA

**Instale el aparato únicamente en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática para la que se ha diseñado (véase la tabla siguiente).**

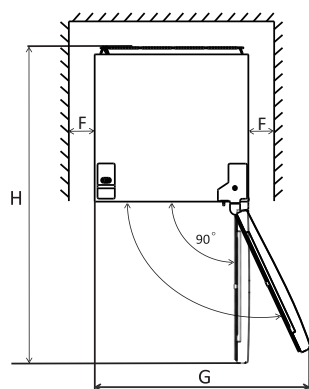
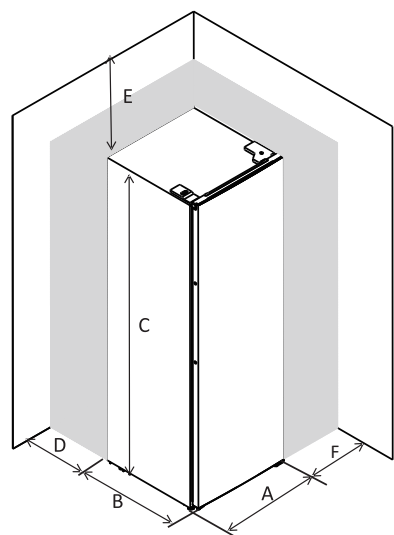
La clase de clima se encuentra en la placa de características situada en el exterior del aparato. La tabla siguiente indica la temperatura ambiente adecuada para cada clase climática:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	De +10 a +32 °C
<b>N</b>	<b>de +16 a +32 °C</b>
<b>ST</b>	<b>de +16 a +38 °C</b>
T	De +16 a +43°C

Su congelador **CAL 145-55ob5** cumple con las normas «**N/ST**». Por debajo o por encima de los valores de temperatura ambiente indicados, el rendimiento de su congelador puede verse afectado con un riesgo de que se estropeen los alimentos.

### VENTILACIÓN SUFICIENTE

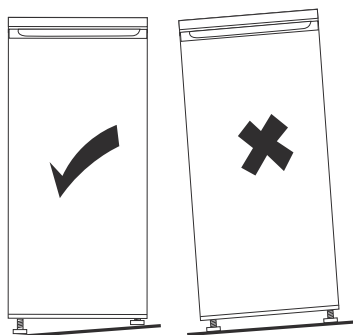
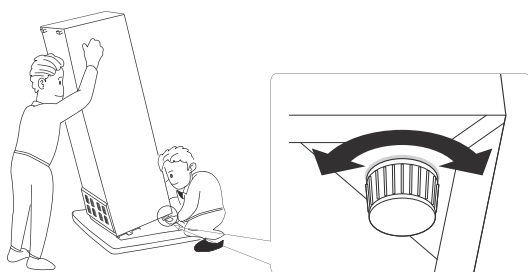
- Para garantizar el correcto funcionamiento del frigorífico, asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor del mismo. Además, debe dejar suficiente espacio para que las puertas se abran (véase las figuras a continuación).
- Si el aparato se tiene que instalar junto a otro frigorífico o congelador, asegúrese de no poner pegados los dos aparatos para evitar que se forme condensación en el exterior.



A	550
B	580
C	1420
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1130
I	135°

### NIVELACIÓN

Para un funcionamiento sin vibraciones, el aparato debe nivelarse. Para ello, ajuste los pies delanteros para equilibrar correctamente el aparato.



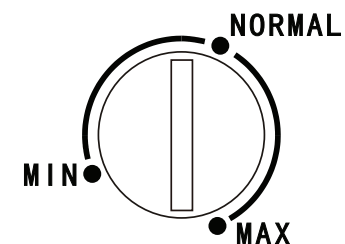
## UTILIZACIÓN

### PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- **Antes de conectar el aparato a la red eléctrica por primera vez, deje el aparato en reposo durante 2 horas** para permitir que el gas refrigerante se estabilice en el compresor. **El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor.**
- Enchufe el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.

### AJUSTE DE LA TEMPERATURA

El botón del termostato sirve para controlar la temperatura interna.



Ajuste en la marca ...	Corresponde a ...
MIN	La temperatura más alta El ajuste más cálido
MAX	La temperatura más baja El valor más frío
NORMAL	Ajuste adecuado para un uso normal y cotidiano


**IMPORTANTE:** Siempre después de que apague el aparato, espere al menos 5 minutos antes de volver a encenderlo para no dañar el compresor.

- **Le recomendamos que ponga el termostato en la marca «NORMAL» para un uso normal y cotidiano.** Este ajuste asegura que los alimentos congelados se almacenen correctamente y que se mantenga una temperatura de -18 °C en el congelador.
- No abra las puertas del aparato durante los 30 primeros minutos. Le recomendamos que deje que el congelador funcione vacío durante 1-2 horas aproximadamente (según la temperatura ambiente).

- Para utilizar el congelador al ponerlo en marcha por primera vez o después de un largo período apagado, ponga el termostato en la marca «MAX» durante unas 2 horas antes de poner en él productos congelados o ultracongelados . Luego, vuelva a poner el termostato en una posición de uso normal.
- La temperatura del interior del aparato depende de varios factores, como la temperatura ambiente, la cantidad de productos guardados, la frecuencia con que se abre la puerta, etc.
- **La temperatura a la que se almacenan los alimentos es fundamental para la vida útil. Por cada aumento de temperatura de 5/6 grados, la vida útil de los alimentos almacenados se reduce a la mitad. La mejor temperatura para el almacenamiento de alimentos es una temperatura constante de alrededor de 4 °C o -18 °C si los alimentos están congelados.**

**OBSERVACIÓN:** Cuando el termostato se encuentra en la posición **MAX**, es posible que oiga el compresor funcionar con más frecuencia.


**ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL CONGELADOR**


El aparato lleva la marca normalizada «4 estrellas» , es decir, que le permite conservar alimentos ultracongelados, congelar productos frescos y hacer cubitos de hielo.


Tipo de aparato	Temperaturas en el compartimento más frío	Plazo de conservación
Sin estrellas	Congelador: 0 °C	Cubitos de hielo
*	Congelador: -6 °C	Cubitos de hielo Conservación corta de ultracongelados: de 3 a 4 días*
**	Congelador: -12 °C	Cubitos de hielo Conservación de ultracongelados media: de 1 a 4 semanas*
***	Compartimento de conservación: inferior o igual a -18 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses
****	Compartimento de congelación: de -18 a -24 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses Congelación posible de productos frescos


\*El plazo de conservación depende del tipo de alimento; consulte las instrucciones del fabricante que aparecen en el envase de los alimentos.

- Cuando ponga en marcha el aparato por primera vez, le recomendamos que espere 2 horas antes de poner productos frescos en el congelador. Si el aparato ya está en marcha, no será necesario esperar ese tiempo.
- No congele una cantidad demasiado grande de alimentos a la vez; cuanto antes se congele el alimento, más tiempo conservará sus cualidades. Asimismo, asegúrese de envasar correctamente los alimentos antes de congelarlos, para que conserven todo su sabor y no echen a perder otros productos.
- Antes de congelar preparados y productos frescos, etiquete los envases para poder identificarlos mejor y escriba en la etiqueta el contenido y la fecha de congelación.
- El plazo de conservación de los alimentos ultracongelados o congelados depende del tipo de alimento. Consulte las indicaciones de los envases.
- No consuma alimentos que hayan superado el plazo de conservación máximo, ya que podrían provocar intoxicaciones.

 **ADVERTENCIA:** en el compartimento congelador no se deben guardar botellas ni latas, ya que pueden reventarse si se congela su contenido y las bebidas de gas incluso pueden explotar. Nunca almacene limonadas, zumos, cervezas, vinos espumosos, etc. en el congelador.

 **ADVERTENCIA:** no se lleve helados o cubitos de hielo a la boca inmediatamente después de sacarlos del compartimento congelador. El hielo muy frío puede congelarse en los labios o la lengua y provocar lesiones.

 **ADVERTENCIA:** no toque los alimentos congelados con las manos mojadas, ya que el hielo podría causar que las manos se adhieran al alimento.

 **ADVERTENCIA:** no utilice ni introduzca aparatos eléctricos en el congelador (por ejemplo, heladeras eléctricas, batidoras, etc.)

## ELABORACIÓN DE CUBITOS DE HIELO

Para hacer cubitos de hielo, vierta agua fría en la cubitera (incluida) hasta tres cuartos de su altura y póngala en el congelador durante más de 2 horas. Para extraer los cubitos de hielo, doble un poco la bandeja o colóquela debajo del agua del grifo durante unos segundos.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### DESCONGELACIÓN

- El congelador siempre debe descongelarse cuando la capa de escarcha alcanza un grosor de unos 4 mm. En cualquier caso, el aparato se debe descongelar **al menos una vez al año**.
- Para descongelar, puede utilizar una rasqueta o cualquier utensilio de plástico, pero nunca uno metálico, ni tampoco debe usar productos de descongelación ni aparatos eléctricos como un secador de pelo, un limpiador a vapor, etc.

### Apague y desenchufe el aparato antes de llevar a cabo la descongelación.

Para descongelar el aparato:

1. Elija un momento en el que el aparato esté poco lleno.
2. Saque los alimentos congelados y envuélvalos con varias capas de papel de periódico, tápelos y guárdelos en un lugar fresco, pero nunca sobre una superficie metálica.
3. Deje abierta la puerta y pase una esponja a medida que el hielo se vaya derritiendo.
4. Para acelerar el proceso de descongelación, puede colocar un recipiente con agua caliente en el congelador y cerrar la puerta.
5. Una vez finalizada la descongelación, limpie el aparato.

### LIMPIEZA

**Apague y desenchufe el aparato antes de llevar a cabo la limpieza. Recomendamos realizar la limpieza y el mantenimiento de forma regular desinfección de su aparato.**

1. Descongele el aparato antes de limpiarlo.
2. Limpie el interior del aparato con una esponja suave y con agua tibia con jabón.
3. Después de limpiar, enjuague con agua limpia y seque bien las piezas.
4. Cuando todo esté seco, puede poner en marcha de nuevo el aparato.

- **Nunca debe limpiar el aparato con un limpiador a vapor.** ¡La humedad se podría acumular en los componentes eléctricos y provocar un riesgo de descarga eléctrica! El vapor caliente puede provocar daños en las piezas de plástico.
- No vierta agua en el aparato para limpiarlo, para evitar que afecte a las propiedades de aislante eléctrico.
- Las juntas de las puertas siempre deben mantenerse limpias.
- Nunca debe utilizar productos abrasivos o cáusticos, ni esponjas que raspen, para limpiar el interior o el exterior de su aparato.

**IMPORTANTE:** si los elementos de plástico del frigorífico permanecen demasiado tiempo manchados de aceite (animal o vegetal), se deterioran fácilmente y pueden agrietarse. Limpie y lave con agua caliente y de inmediato las piezas manchadas.

El dispositivo de vaciado se ensucia muy fácilmente y genera olores desagradables; Adopte la costumbre de limpiarlo regularmente (véase la sección «Limpieza»).

## GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Un funcionamiento incorrecto se puede deber a un problema menor que usted mismo puede resolver ayudándose de las instrucciones que figuran en la tabla siguiente. Antes de llamar a un técnico, realice las verificaciones siguientes:

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aparato no funciona.	El termostato se encuentra en la posición "MIN" (temperatura mínima).	Gire el botón del termostato hasta la posición "Normal".
	El aparato no está enchufado o el enchufe no está bien introducido.	Enchufe la clavija del aparato a una toma de corriente.
	Hay un fusible fundido o defectuoso.	Verifique el fusible y, si es necesario, cámbielo.
	La toma de corriente está defectuosa.	Las reparaciones eléctricas deben ser realizadas por un electricista.



Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aparato enfría demasiado.	El termostato está ajustado a una temperatura demasiado fría.	Ajuste temporalmente el termostato en una temperatura menos fría.
El aparato no enfría lo suficiente. Los alimentos están demasiado calientes.	La temperatura no está bien ajustada.	Consulte el apartado «Ajuste de la temperatura».
	La puerta se ha quedado abierta durante demasiado tiempo.	No abra la puerta más tiempo del necesario.
	Se ha colocado una gran cantidad de alimentos en el aparato durante las últimas 24 horas.	Ajuste temporalmente el termostato en una temperatura más fría. No sobrecargue el interior del congelador.
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor.	Consulte el apartado «Lugar de instalación».
Ruidos poco habituales.	El aparato no está recto.	Ajuste los pies.
	El aparato toca la pared u otros objetos.	Desplace un poco el aparato.
	Algunos ruidos son característicos de los aparatos de refrigeración.	Consulte el apartado «Ruidos de funcionamiento».
El compresor no se pone en marcha de inmediato después de cambiar el valor de la temperatura.	Esto es normal, no es un fallo.	El compresor se pondrá en marcha en poco tiempo.

Si los elementos de esta tabla no le ayudan a resolver su problema específico, no intente reparar el aparato usted mismo; póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.

**IMPORTANTE:** las reparaciones del aparato deben ser realizadas exclusivamente por técnicos cualificados. Las reparaciones incorrectas pueden generar peligros para los usuarios y no están cubiertas por la garantía.

#### EN CASO DE AUSENCIA O NO USO PROLONGADO

- Ponga el botón del termostato en la marca "MIN" (temperatura mínima).
- Desenchufe, vacíe, descongele y limpie el aparato.
- Mantenga la puertas entreabierta para evitar que se generen olores.

#### EN CASO DE CORTE DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

- Si el corte es breve, no hay riesgo de que se estropeen los alimentos.
- No obstante, absténgase de abrir la puerta (el tiempo de aumento de la temperatura puede reducirse sensiblemente si el aparato contiene pocos alimentos).
- Si el corte va a durar más tiempo, transfiera los productos congelados y ultracongelados a otro congelador. La autonomía de funcionamiento del aparato se indica en la «Ficha del producto» disponible en nuestro sitio web.
- En cuanto observe que comienza la descongelación, consuma los alimentos lo más rápidamente posible.
- Un producto descongelado nunca debe volver a congelarse (excepto cuando se haya cocinado después de descongelarlo).

#### RUIDOS QUE ACOMPAÑAN AL FUNCIONAMIENTO

Los ruidos siguientes son característicos de los aparatos de refrigeración:

- **Traqueteo**

Cuando el compresor se pone en marcha o se apaga, se oye un traqueteo.

- **Zumbido**

En cuanto el compresor se pone en marcha, se oirá un zumbido.

- **Gorgoteos/chapoteos**

Cuando el refrigerante fluye por los tubos estrechos, se oyen gorgoteos y chapoteos. Incluso con el compresor apagado, esos ruidos siguen oyéndose durante un breve tiempo.

### INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

Si es necesario, puede modificar el sentido de apertura de las puertas de su congelador. Para hacer esto, consulte el procedimiento completo que está disponible en la dirección siguiente:



[https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663\\_a\\_0](https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663_a_0)

## AUSPACKEN

- Entfernen Sie die Transportverpackung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät keine Transportschäden erlitten hat. Ein beschädigtes Gerät dürfen Sie keinesfalls anschließen! Falls das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Entfernen Sie alle Klebebänder und sämtliches Verpackungsmaterial innen und außen am Gerät. Nehmen Sie das Zubehör heraus (Eiswürfelbehälter, Schaber...), das eventuell mit dem Gerät geliefert wurde.

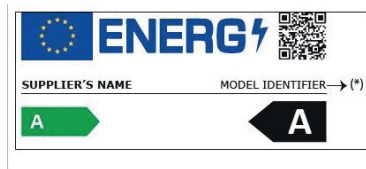
## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Reinigen Sie das Geräteinnere und das Zubehör mit lauwarmem Wasser, dem Sie etwas weißen Essig zusetzen. Verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel, denn der Geruch kann andauern. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig ab.
- Sie können Terpentinersatz verwenden, um Klebstoffreste von der Außenseite des Geräts zu entfernen.
- Zur Reinigung des Geräts müssen Sie es immer ausschalten und den Stecker ziehen, die Sicherungen entfernen oder den Schutzschalter ausschalten.

## AUFSTELLUNG

### AUFSTELLUNGORT

- Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.
- Stellen Sie Ihre Gefrierschrank auf eine ebene und stabile Fläche. Das mit Lebensmitteln gefüllte Gerät ist schwer: Deshalb muss es auf einem soliden und widerstandsfähigen Boden aufgestellt werden.
- Das Gerät muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei Umgebungstemperatur (mindestens 16°C und höchstens 38°C) aufgestellt werden. Achten Sie darauf, mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät herum zu lassen.
- Stellen Sie niemals ein Gerät auf den Gefrierschrank, das Wärme abgibt (Mikrowelle, Toaster usw.)
- Das Gerät darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht neben einem Heizkörper, Herd oder einer anderen Wärmequelle aufgestellt werden.
- Der Energieverbrauch und der effiziente Betrieb des Geräts werden von der Umgebungstemperatur beeinflusst.



Puede encontrar la información del modelo, tal como se ha registrado en la base de datos de los productos, en la siguiente página web buscando el identificador de su modelo (\*) en la etiqueta energética: <https://eprel.ec.europa.eu/>

La vida útil del aparato es de **3 años**. Durante ese periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.

Enlace al sitio web del proveedor, donde puede consultar la información indicada en el punto 4 a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Steckdose ungehindert zugänglich bleibt.
- Nachdem Sie es aufgestellt haben, vergewissern Sie sich, dass es nicht auf seinem Netzkabel steht.
- Lassen Sie das Gerät 2 Stunden lang an seinem endgültigen Standort stehen, bevor Sie es anschließen. So kann der Kühlmittelkreislauf sich stabilisieren.



**WARNUNG:** Um jegliches Risiko durch mangelnde Stabilität des Geräts zu vermeiden, muss es den Anweisungen entsprechend befestigt werden.

### KLIMAKLASSE

Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur der Klimaklasse entspricht, für die es ausgelegt ist (siehe Tabelle unten).

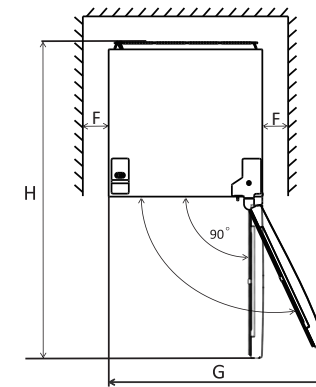
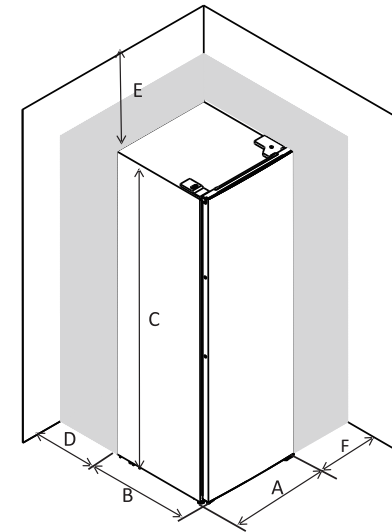
Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild an der Außenseite des Gerätes zu finden. Die untenstehende Tabelle gibt die für jede Klimaklasse geeignete Umgebungstemperatur an:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	Von +10 bis +32°C
<b>N</b>	<b>Von +16 bis +32°C</b>
<b>ST</b>	<b>Von +16 bis +38°C</b>
T	Von +16 bis +43°C

Ihr **CAL 145-55ob5** Gefrierschrank wurde in Klasse "**N/ST**" eingestuft. Werden die angegebenen Umgebungstemperaturen über- oder unterschritten, kann die Leistungsfähigkeit Ihres Geräts beeinträchtigt sein und es besteht das Risiko, dass Lebensmittel verderben.

### AUSREICHENDE BELÜFTUNG

- Achten Sie darauf, dass die Luft frei um das Gerät zirkulieren kann, um seine ordnungsgemäße Funktionsweise sicherzustellen. Lassen Sie ebenfalls genügend Abstand, um das Öffnen der Türen zu ermöglichen (siehe Abbildungen unten).
- Falls Ihr Gerät neben einem anderen Kühl- oder Gefrierschrank aufgestellt werden soll, achten Sie darauf, dass die beiden Geräte sich nicht berühren um zu vermeiden, dass sich außen Kondensat bildet.

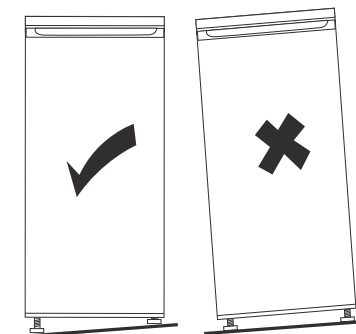
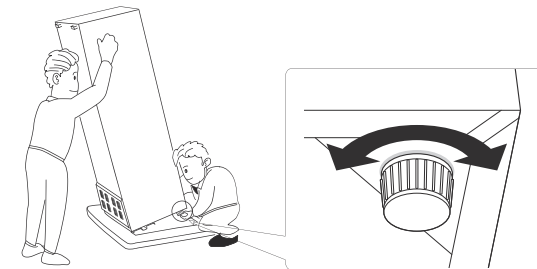


A	550
B	580
C	1420
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1130
I	135°

DE

### WAAGERECHE AUSRICHTUNG DES GERÄTS

Damit das Gerät während des Betriebs nicht vibriert, muss es waagrecht ausgerichtet werden. Stellen Sie dazu die Stellfüße vorne ein, um das Gerät ordnungsgemäß auszurichten.



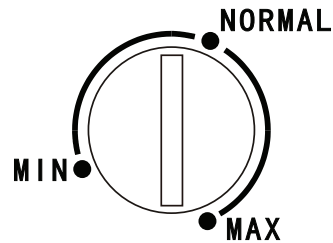
## GEBRAUCH

### INBETRIEBNAHME

- **Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie es bitte 2 Stunden lang ruhen**, damit sich das Kühlgas im Kompressor stabilisieren kann. **Die Nichteinhaltung dieser Wartezeit kann den Kompressor beschädigen.**
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

### TEMPERATUREINSTELLUNG

Mit dem Thermostatkopf können Sie die Temperatur im Inneren des Geräts einstellen.



Einstellung auf die Markierung	Entspricht
<b>MIN</b>	Höchste Temperatur Wärmste Einstellung
<b>MAX</b>	Niedrigste Temperatur Kälteste Einstellung
<b>NORMAL</b>	Für den normalen, täglichen Gebrauch geeignete Einstellung


**WICHTIG: Warten Sie nach jedem Abschalten des Geräts 5 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten, um den Kompressor nicht zu beschädigen.**

- **Wir empfehlen Ihnen, den Thermostat für den normalen täglichen Gebrauch auf die Markierung „NORMAL“ einzustellen.** Diese Einstellung stellt sicher, dass Tiefkühlkost korrekt gelagert wird und im Gefrierfach eine Temperatur von -18° C eingehalten wird.
- Öffnen Sie die Gerätetüren während der ersten 30 Minuten nicht. Wir empfehlen Ihnen, den Gefrierschrank ca. 1 oder 2 Stunden lang (je nach Umgebungstemperatur) leer laufen zu lassen.

- Um den Gefrierschrank bei der Inbetriebnahme oder nach einer längeren Abschaltung zu benutzen, stellen Sie den Thermostat ca. 2 Stunden lang auf die Markierung MAX, bevor Sie tiefgekühlte oder eingefrorene Produkte einlagern. Stellen Sie den Thermostat dann wieder auf eine normale Gebrauchstemperatur zurück.
- Die Temperatur im Geräteinneren hängt von mehreren Faktoren ab, wie z.B. der Raumtemperatur, der Menge der eingelagerten Lebensmittel, der Häufigkeit der Türöffnung usw.
- **Die Temperatur, bei der Lebensmittel gelagert werden, ist entscheidend für die Haltbarkeit. Je 5/6 Grad Temperaturerhöhung halbiert sich die Haltbarkeit gelagerter Lebensmittel. Die beste Temperatur für die Aufbewahrung von Lebensmitteln ist eine konstante Temperatur von etwa 4 °C oder -18 °C, wenn die Lebensmittel gefroren sind.**

**HINWEIS:** Wenn der Thermostat auf der Markierung **MAX** steht, hören Sie möglicherweise den Kompressor regelmäßiger arbeiten.

### LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM GEFRIERSCHRANK

Ihr Gerät trägt das Standard-Kürzel „4 Sterne“ , was bedeutet, dass Sie darin tiefgekühlte Lebensmittel aufbewahren, frische Produkte einfrieren und Eiswürfel zubereiten können.

Gerätetyp	Temperaturen im kältesten Abteil	Aufbewahrungsdauer
<b>Kein Stern</b>	Freezer: 0°C	Eiswürfel
<b>*</b>	Freezer: -6°C	Eiswürfel Kurze Aufbewahrung von Tiefkühlwaren: 3 bis 4 Tage*
<b>**</b>	Freezer: -12°C	Eiswürfel Aufbewahrung von Tiefkühlwaren durchschnittlich: 1 bis 4 Wochen*
<b>***</b>	Aufbewahrungsfach: Kleiner oder gleich -18°C	Eiswürfel Lange Aufbewahrung von Tiefkühlwaren: 3 bis 12 Monate
<b>****</b>	Gefrierabteil: Von -18°C bis -24°C	Eiswürfel Lange Aufbewahrung von Tiefkühlwaren: 3 bis 12 Monate Einfrieren von frischen Produkten möglich

Die Aufbewahrungsdauer hängt von der Art der Nahrungsmittel ab; siehe die Anweisungen des Herstellers auf der Lebensmittelverpackung.

- Bei der Inbetriebnahme des Geräts empfehlen wir Ihnen 2 Stunden zu warten, bevor Sie frische Produkte in den Gefrierschrank legen. Wenn das Gerät bereits in Betrieb ist, dann ist diese Frist nicht erforderlich.
- Frieren Sie keine zu große Lebensmittelmenge gleichzeitig ein, je schneller das Lebensmittel gefroren ist, desto besser bleiben seine Eigenschaften erhalten. Ebenso sollten Sie darauf achten, Ihre Lebensmittel vor dem Einfrieren richtig zu verpacken, damit ihr Geschmack erhalten bleibt und sich nicht auf andere Produkte überträgt.
- Vor dem Einfrieren sollten Sie die Verpackungen von Gerichten und frischen Produkten mit einem Etikett versehen und darauf den Inhalt und das Datum vermerken, an dem sie eingefroren wurden.
- Die Aufbewahrungsdauer von tiefgekühlten oder eingefrorenen Lebensmitteln hängt von deren Art ab. Lesen Sie die Anweisungen bezüglich der Verpackungen nach.
- Verzehren Sie keine Lebensmittel, die das maximale Haltbarkeitsdatum überschritten haben, sie könnten Vergiftungen verursachen.



**WARNUNG:** Flaschen und Getränkedosen dürfen nicht in den Gefrierschrank gelegt werden. Sie können platzen, wenn der Inhalt gefriert und kohlen säurehaltige Getränke können sogar explodieren! Lagern Sie Limonade, Saft, Bier, Schaumweine usw. niemals im Gefrierschrank.



**WARNUNG:** Nehmen Sie Speiseeis oder Eiswürfel nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach in den Mund. Das sehr kalte Eis kann auf den Lippen oder der Zunge gefrieren und Sie verletzen.



**WARNUNG:** Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit nassen Händen. Durch den Frost könnten Ihre Hände an der Nahrung festkleben.



**WARNUNG:** Verwenden Sie keine Elektrogeräte in der Gefriertruhe (beispielsweise elektrische Eismaschinen, Mixer usw.).

## EISWÜRFELBEREITUNG

Um Eiswürfel zuzubereiten, füllen Sie die Eiswürfelschale zu drei Viertel mit kaltem Wasser und stellen diese mindestens 2 Stunden lang in den Gefrierschrank. Zum Entnehmen der Eiswürfel verdrehen Sie die Schale ein wenig oder halten sie ein paar Sekunden lang unter fließendes Wasser.

## REINIGUNG UND WARTUNG

### ABTAUEN

- Das Gerät muss immer dann abgetaut werden, wenn die Eisschicht ca. 4 mm dick geworden ist. Das Gerät muss auf alle Fälle **mindestens 1 Mal pro Jahr**.
- Zum Abtauen können Sie einen Abzieher oder jedes beliebige Werkzeug aus Kunststoff benutzen, aber niemals Metallinstrumente, noch Abtaumittel oder Elektrogeräte wie Haartrockner, Dampfreiniger...

### Das Gerät vor dem Abtauen ausschalten und vom Stromnetz trennen.

Um das Gerät abzutauen:

1. Wählen Sie einen Zeitpunkt, an dem das Gerät nur wenig gefüllt ist.
2. Tiefgefrorene Lebensmittel entnehmen und in mehrere Lagen Zeitungspapier einwickeln, abdecken und an einem kühlen Ort aufbewahren, jedoch niemals auf einer Metallfläche.
3. Lassen Sie die Tür offen stehen und wischen nach und nach das Wasser auf, während das Eis schmilzt.
4. Um das Abtauen zu beschleunigen, können Sie ein Gefäß mit heißem Wasser in den Gefrierschrank stellen und die Tür schließen.
5. Nachdem das Abtauen abgeschlossen ist, das Gerät reinigen.

### REINIGUNG

### Das Gerät vor der Reinigung ausschalten und vom Stromnetz trennen.

### Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung und Desinfektion Ihres Geräts.

1. Das Gerät vor der Reinigung abtauen.
2. Reinigen Sie das Geräteinnere und das Zubehör mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Seifenwasser.
3. Nach der Reinigung mit klarem Wasser abspülen und die Teile sorgfältig abtrocknen.

4. Wenn alles trocken ist, kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.
- **Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger.** Die Feuchtigkeit könnte sich in den Elektrokomponenten ansammeln und zu Stromschlaggefahr führen! Der heiße Dampf kann Schäden an den Kunststoffteilen verursachen.
  - Gießen Sie zum Reinigen kein Wasser in das Gerät, um jegliche Auswirkungen auf dessen elektrische Isolierungseigenschaften zu vermeiden.
  - Die Türdichtungen müssen stets sauber gehalten werden.
  - Verwenden Sie niemals scheuernde oder ätzende Produkte noch Scheuerschwämme um Ihr Gerät innen und außen zu reinigen.

**WICHTIG:** Wenn Ölflecken (tierisch oder pflanzlich) längere Zeit auf den Plastikteilen des Kühlschranks verbleiben, können diese schnell beschädigt und rissig werden. Reinigen Sie verschmutzte Teile sofort und waschen diese mit heißem Wasser ab.

## FEHLERBEHEBUNG

### BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Eine Funktionsstörung kann durch ein geringfügiges Problem entstehen, das Sie mit Hilfe der Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle selbst lösen können. Bevor Sie einen Techniker anrufen, überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

Probleme	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Gerät arbeitet nicht.	Der Thermostat steht auf „Minimum“.	Drehen Sie den Thermostatknopf in eine normale Betriebsposition.
	Der Stecker ist nicht oder nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker des Geräts in eine Steckdose.
	Eine Sicherung ist geschmolzen oder defekt.	Kontrollieren Sie die Sicherung und tauschen diese bei Bedarf aus.
	Die Steckdose ist defekt.	Reparaturen am Stromnetz müssen von einem Elektriker ausgeführt werden.

Probleme	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Gerät kühlt zu stark.	Der Thermostat ist auf eine zu kalte Temperatur eingestellt.	Stellen Sie den Thermostat vorübergehend auf eine wärmere Temperatur ein.
Das Gerät kühlt nicht genügend. Die Lebensmittel sind zu warm.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Lesen Sie bitte den Abschnitt „Temperatureinstellung“ nach.
	Die Tür ist zu lange offen geblieben.	Öffnen Sie die Tür nicht länger als notwendig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Lebensmittel im Gerät verstaut.	Stellen Sie den Thermostat vorübergehend auf eine kältere Temperatur ein. Vermeiden Sie es, das Innere des Gefrierschranks zu überladen.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Lesen Sie bitte den Abschnitt „Aufstellungsort“ nach.
Ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät steht nicht gerade.	Stellen Sie die Füße ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Verschieben Sie das Gerät ein wenig.
	Manche Geräusche sind für Kühlgeräte typisch.	Lesen Sie den Abschnitt „Betriebsgeräusche“ nach.
Nach einer Änderung der Temperatureinstellung springt der Kompressor nicht sofort an.	Das ist normal und stellt keine Funktionsstörung dar.	Der Kompressor schaltet nach einer gewissen Zeit ein.

Falls die Angaben in dieser Tabelle Ihnen nicht helfen, Ihr spezifisches Problem zu lösen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren; wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

**Wichtig:** Reparaturen an Ihrem Gefrierschrank dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern vorgenommen werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu Gefahren für die Benutzer führen und sind nicht durch die Garantie gedeckt.

### BEI LÄNGERER ABWESENHEIT ODER NICHTBENUTZUNG

- Stellen Sie den Thermostatkopf auf die Markierung "MIN" (Mindesttemperatur).
- Das Gerät vom Stromnetz trennen, leeren, abtauen und reinigen.
- Lassen Sie die Tür leicht offen stehen, damit sich keine unangenehmen Gerüche bilden.

### BEI STROMAUSFALL

- Wenn der Stromausfall nur kurze Zeit andauert, besteht kein Risiko, dass die Lebensmittel verderben.
- Halten Sie die Tür jedoch geschlossen (die Temperaturanstiegszeit kann bei geringer Beladung des Geräts erheblich kürzer sein).
- Falls der Stromausfall länger andauert, verstauen Sie tiefgekühlte oder eingefrorene Produkte in einem anderen Gefrierschrank. Die Lagerzeit Ihres Geräts bei Störung ist im Abschnitt „Produktdatenblatt“ angegeben auf unserer Website.
- Sobald Sie feststellen, dass der Auftauvorgang begonnen hat, verzehren Sie die Lebensmittel so schnell wie möglich.
- Ein aufgetautes Produkt darf niemals wieder eingefroren werden (es sei denn, es wurde zwischenzeitlich gekocht).

### BETRIEBSGERÄUSCHE

Folgende Geräusche sind für Kühlgeräte typisch:

- **Klappern**

Wenn der Kompressor anspringt oder abschaltet, ist ein Klappern zu hören.

- **Brummen**

Sobald der Kompressor in Betrieb ist, hören Sie ihn surren.

- **Gurgeln/Plätschern**

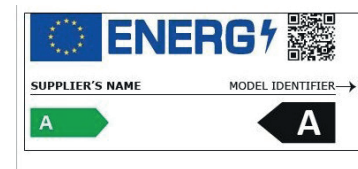
Wenn das Kühlmittel durch die engen Rohre fließt, ist ein Gurgeln und Plätschern zu hören. Selbst nachdem der Kompressor abgeschaltet hat, sind diese Geräusche noch eine kurze Zeit lang zu hören.

### UMKEHR DER TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG

Sie können die Öffnungsrichtung Ihrer Gefrierschrank bei Bedarf ändern. Bitte beachten Sie dazu die vollständige Vorgehensweise, die Sie unter der folgenden Adresse finden:



[https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663\\_a\\_0](https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663_a_0)



Sie können Modellinformationen, wie sie in der Produktdatenbank registriert sind, auf der folgenden Website finden, indem Sie nach der Modell-ID (\*) suchen, die auf dem Energieetikett steht: <https://eprel.ec.europa.eu/>

Die Kundendienstdauer Ihres Gerätes beträgt **3 Jahre**. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile erhältlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Internet-Link zur Website des Herstellers, auf der die in Punkt 4a) des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission genannten Informationen zu finden sind:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## UIT DE VERPAKKING HALEN

- Verwijder de transportverpakking.
- Controleer of het toestel niet beschadigd raakte tijdens het transport. Sluit in geen geval een beschadigd apparaat aan! Indien het toestel beschadigd is, dient u uw verkoper te contacteren.
- Verwijder alle tape en alle verpakkingsmateriaal aan de binnen- en buitenzijde van het toestel. Verwijder de accessoires (ijsblokjesbakje, schraper...) die eventueel werden meegeleverd met het apparaat.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Reinig de binnenzijde van het toestel en de accessoires met lauw water waaraan een beetje witte azijn toegevoegd werd. Gebruik geen zeep of wasmiddel, aangezien de geur kan blijven hangen. Wrijf na de reiniging het toestel volledig droog.
- U kunt white spirit gebruiken om lijmresten aan de buitenkant van het toestel te verwijderen.
- Om het apparaat schoon te maken, moet u het altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen, of de zekeringen verwijderen of de hoofdschakelaar uitschakelen.

## INSTALLATIE

### INSTALLATIE LOCATIE

- Dit koeltoestel is niet bestemd om als inbouwtoestel te worden gebruikt.
- Plaats uw vriezer op een stabiele, vlakke ondergrond. Uw toestel is zwaar wanneer het gevuld is met voedingsmiddelen: het dient dus op een stevige en bestendige ondergrond te worden geplaatst.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in een droge en goed geventileerde ruimte, bij kamertemperatuur (16 ° C minimum en 38 ° C maximum). Laat een ruimte van minstens 10 cm vrij rond het toestel.
- Plaats nooit een toestel dat warmte afgeeft op de diepvriezer (microgolfoven, broodrooster, enz.)
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Het toestel mag niet naast een radiator, een kookvuur of eender welke andere warmtebron worden geplaatst.
- Het energieverbruik en de efficiënte werking van het toestel worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur.

- Het toestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk blijft.
- Zorg ervoor dat het toestel na de installatie niet op de stroomkabel staat.
- Laat het toestel twee uur op de definitieve plaats staan alvorens het aan te sluiten. Hierdoor kan het koelcircuit zich stabiliseren.



**WAARSCHUWING:** Om elk risico dat te wijten is aan de onstabiele van het toestel te voorkomen, dient het geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies.

## KLIMAATKLASSE

**Installeer het apparaat alleen op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het is ontworpen (zie onderstaande tabel).**

De klimaatklasse staat op het typeplaatje op de buitenkant van het toestel. Onderstaande tabel geeft de omgevingstemperatuur voor elke klimaatklasse weer.

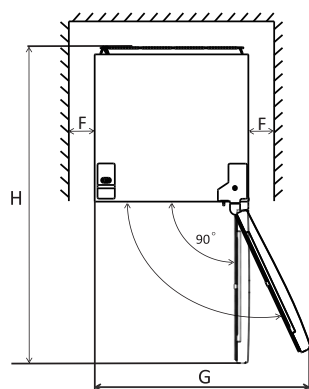
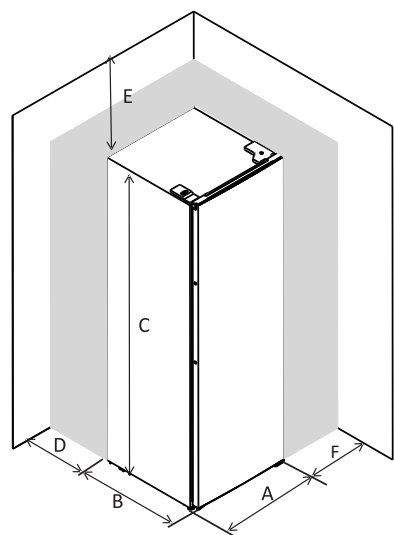
Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	Van + 10 tot + 32 °C
N	Van +16 tot +32 °C
ST	Van +16 tot +38 °C
T	Van +16 tot +43 °C

Uw **CAL 145-55ob5** vriezer is geclassificeerd als "**N/ST**". Onder of boven de aangegeven waarden voor de omgevingstemperatuur kan de prestatie van uw vriezer worden beïnvloed met het risico dat levensmiddelen vervallen.

## VOLDOENDE VENTILATIE

- Zorg voor een goede werking van uw apparaat dat de lucht vrij rondom het apparaat kan circuleren. Laat tevens voldoende ruimte over om de deuren te kunnen openen (zie de onderstaande afbeelding).
- Indien uw toestel naast een andere koelkast of een diepvriezer dient te worden geplaatst, let er dan op dat de twee toestellen niet vlak naast elkaar staan om condensatievorming aan de buitenkant te vermijden.

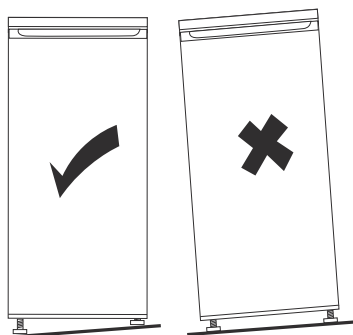
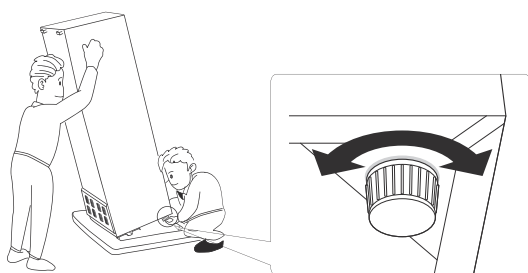




A	550
B	580
C	1420
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	1130
I	135°

### WATERPAS ZETTEN

Voor een trillingvrije werking moet het apparaat waterpas staan. Om dit te doen, stelt u de in hoogte verstelbare voorpoten in om het apparaat goed in balans te brengen.



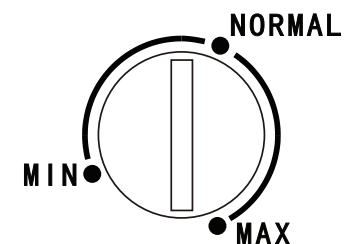
## GEBRUIK

### INWERKINGSTELLING

- Alvorens de stekker van het toestel voor de eerste keer in het stopcontact te steken, **laat het toestel gedurende 2 uur rusten**, zodat het koelgas kan stabiliseren in de compressor. **Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.**
- Stop de stekker in een geaard stopcontact.

### AFSTELLEN VAN DE TEMPERATUUR

Met de thermostaatknop kunt u de temperatuur in het apparaat aanpassen.



Instelling op markering	Komt overeen met
MIN	De hoogste temperatuur Warmste instelling
MAX	De laagste temperatuur Koudste instelling
NORMAL	Instelling aangepast aan een normaal dagelijks gebruik


**BELANGRIJK:** Wacht bij het uitvallen van het toestel, 5 minuten vooraleer het opnieuw aan te zetten om de compressor niet te beschadigen.

- We raden u voor normaal en dagelijks gebruik aan de thermostaat in te stellen op de markering "NORMAAL". Deze instelling zorgt ervoor dat diepvriesproducten op de juiste manier worden bewaard en dat een temperatuur van -18 °C in de diepvriezer wordt gehandhaafd.
- Open de deuren van het toestel niet gedurende de eerste 30 minuten. We raden aan de diepvriezer gedurende ongeveer 1 à 2 uur leeg te laten werken (naargelang de omgevingstemperatuur).

- Om de vriezer te gebruiken wanneer deze wordt ingeschakeld of na een lange uitschakeling, stelt u de thermostaat ongeveer 2 uur in op de "MAX"-markering voordat u ingevroren of diepgevroren producten plaatst. Zet de thermostaat vervolgens op een normale stand.
- De temperatuur in het toestel is onderhevig aan verschillende factoren zoals de omgevingstemperatuur, de hoeveelheid voedingsmiddelen die wordt bewaard, het aantal keren dat de deur wordt geopend.
- **De temperatuur waarbij voedsel wordt bewaard, is van cruciaal belang voor de houdbaarheid. Voor elke 5/6 graad temperatuurstijging wordt de houdbaarheid van bewaard voedsel gehalveerd. De beste temperatuur voor het bewaren van voedsel is een constante temperatuur rond de 4°C of -18°C als het voedsel bevroren is.**

**OPMERKING:** Wanneer de thermostaat op stand **MAX** staat, is het mogelijk dat de compressor regelmatig aanslaat.


#### BEWAREN VAN VOEDINGSMIDDELEN IN DE DIEPVRIEZER


Uw toestel draagt de vermelding "4 sterren"  d.w.z. dat u diepgevroren voedingsmiddelen kunt bewaren, verse producten kunt invriezen en ijsblokjes kunt maken.


Type toestel	Temperaturen in het koudste compartiment	Bewaarduur
Geen ster	Vriezer: 0 °C	Ijsblokjes
*	Vriezer: -6 °C	Ijsblokjes Kort bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 4 dagen*
**	Vriezer: -12 °C	Ijsblokjes Bewaren van diepvrieswaren gemiddeld: 1 tot 4 weken*
***	Bewaarcompartiment: Lager dan of gelijk aan -18 °C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden
****	Diepvriescompartiment: Van -18 °C tot -24 °C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden Invriezen mogelijk van verse producten


\*De bewaarduur is afhankelijk van het soort voedingsmiddel; raadpleeg de instructies van de fabrikant op de verpakking van de voedingsmiddelen.

- Bij het inschakelen van het toestel raden we aan 2 uur te wachten vooraleer verse voedingsmiddelen in het vriescompartiment te plaatsen. Indien het toestel reeds werkt, is deze termijn niet nodig.
- Vries geen te grote hoeveelheden voedsel in één keer in, hoe sneller de voeding bevroren is, hoe meer eigenschappen bewaard blijven. Let er dan ook op uw voeding te verpakken vooraleer deze in te vriezen zodat alle smaak bewaard blijft en de andere producten niet bederven.
- Label de verpakkingen van bereidingen en verse producten vóór het invriezen om deze later beter te kunnen identificeren en vermeld op het label de inhoud en de datum van invriezing.
- De bewaarduur van diepgevroren of ingevroren producten is afhankelijk van het soort voedsel. Raadpleeg de instructies op de verpakkingen.
- Eet geen voedingsmiddelen waarvan de maximale bewaartermijn verstreken is, deze zouden voedselvergiftigingen kunnen veroorzaken.

 **WAARSCHUWING:** Flessen en blikjes mogen niet in het vriescompartiment worden geplaatst. Deze kunnen uit elkaar spatten wanneer de inhoud bevriest en gashoudende dranken kunnen zelfs ontploffen! Bewaar limonade, vruchtensap, bier, schuimwijn enz. nooit in het diepvriezer.

 **WAARSCHUWING:** Eet geen ijs of stop geen ijsblokjes in de mond wanneer deze net uit de diepvriezer komen. Het erg koude ijs kan bevroren op uw lippen of tong en kan u verwonden.

 **WAARSCHUWING:** Raak diepgevroren voedingswaren niet aan met natte handen. De vorst kan uw handen aan de voedingswaren doen kleven.

 **WAARSCHUWING:** gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast en/of diepvriezer (bv. elektrische sorbetmachines, mixers, enz.).

## IJSBLOKJES MAKEN

Vul om ijsblokjes te maken het ijsblokbakje tot drie vierde van de rand met koud water en plaats het meer dan 2 uur in de diepvriezer. Om de ijsblokjes eruit te halen, draait u het bakje lichtjes of houdt u het enkele seconden onder stromend water.

## REINIGING EN ONDERHOUD

### ONTDOOIEN

- Het diepvries moet steeds worden ontdooid wanneer de rijm ongeveer 4 mm dik is. In alle gevallen dient het diepvries **minstens 1 keer per jaar worden ontdooid**.
- Om te ontdooien kunt u een schraper of een hulpmiddel in kunststof gebruiken, maar nooit een voorwerp in metaal, noch producten voor het ontdooien, noch elektrische toestellen zoals haardrogers, stoomreinigers....

### Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer over te gaan tot ontdooiing.

Om het toestel te ontdooien:

1. Kies het ogenblik waarop uw toestel weinig gevuld is.
2. Pak de diepgevroren voedingswaren in enkele lagen krantenpapier in, dek af en bewaar op een koele plek, nooit op een metalen oppervlak.
3. Laat de deur openstaan en wrijf stelselmatig droog.
4. Om het ontdooiproces te versnellen, kunt u een kom met warm water in het compartiment plaatsen en de deur sluiten.
5. Eens het ontdooien klaar is, reinigt u het toestel.

### REINIGING

#### Trek de stekker uit het stopcontact en reinig het toestel.

#### Wij bevelen regelmatige reiniging en desinfectie aan van uw toestel.

1. Ontdooi het toestel vooraleer het te reinigen.
2. Reinig de binnenkant van het toestel en de accessoires met een zachte spons en lauw zeepsop.
3. Spoel na het reinigen met zuiver water af en maak de onderdelen zorgvuldig droog.
4. Zodra alles droog is, kan het toestel ingeschakeld worden.

- **Reinig het toestel nooit met een stoomreiniger.** Vocht kan zich in de elektrische onderdelen opstapelen, wat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt! De hete stoom kan de plastic onderdelen beschadigen.
- Giet geen water in het toestel om het te reinigen om impact op de elektrische isolatie te voorkomen.
- De afdichtingen van de deur dienen voortdurend schoon te worden gehouden.
- Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende producten, noch schuurspunten om de binnen- of buitenkant van uw toestel te reinigen.

**BELANGRIJK:** Wanneer de kunststof onderdelen gedurende lange tijd bevekt zijn met olie (dierlijk of plantaardig) worden deze makkelijk aangetast en kunnen ze barsten vertonen. Reinig en was de vuile onderdelen onmiddellijk af met warm water.

## PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

### VERHELPEN VAN EEN STORING

Slechte werking kan te wijten zijn aan een klein probleem dat u zelf kunt oplossen door de instructies in onderstaande tabel te volgen. Doe volgende controles alvorens een technicus te bellen:

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat werkt niet.	De thermostaat staat op de laagste stand.	Zet de thermostaatknop in de normale werkingsstand.
	De stekker zit niet in of zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact.
	De zekering is gesmolten of defect.	Kijk de zekering na en vervang indien nodig.
	Het stopcontact is defect.	Herstellingen aan het net dienen door een elektricien te worden uitgevoerd.
Het apparaat koelt te veel.	De thermostaat is ingesteld op een te lage temperatuur.	Zet de thermostaat tijdelijk op een minder koude temperatuur.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel koelt niet voldoende. De voedingswaren zijn te warm.	De temperatuur is slecht afgesteld.	Gelieve de paragraaf "Temperatuurinstelling regelen".
	De deur is te lang open blijven staan.	Open de deur niet langer dan nodig.
	Een grote hoeveelheid warme voedingswaren werd in het toestel geplaatst in de loop van de laatste 24 uur.	Stel de thermostaat tijdelijk in op een lagere temperatuur. Vermijd de diepvriezer te vol te laden.
	Het toestel staat naast een warmtebron.	Gelieve de paragraaf "Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt" te raadplegen.
Ongewone geluiden.	Het toestel staat niet waterpas.	Verstel de voetjes.
	Het toestel raakt de muur of andere voorwerpen.	Verplaats het toestel een beetje.
	Bepaalde geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen.	Raadpleeg paragraaf "Geluiden tijdens de werking".
De compressor start niet onmiddellijk na een temperatuurverandering.	Dit is normaal, dit is geen storing.	De compressor start na een tijdje.

Als de items in deze tabel u niet helpen bij het oplossen van uw specifieke probleem, probeer het apparaat dan niet zelf te herstellen; contacteer de klantendienst van uw verkoper.

**BELANGRIJK:** Herstellingen van uw toestel mogen enkel worden uitgevoerd door gekwalificeerde onderhoudstechnici. Slecht uitgevoerde herstellingen kunnen een gevaar vormen voor de gebruikers en worden niet gedekt door de garantie.

#### INDIEN HET TOESTEL LANGE TIJD NIET GEBRUIKT WORDT

- Stel de thermostaatknop in op markering "MIN" (minimum temperatuur).
- Haal de stekker uit het stopcontact, maak leeg, ontdooi en reinig het toestel.
- Houd de deur op een kier om te voorkomen dat er zich geuren vormen.

#### IN GEVAL VAN STROOMONDERBREKING

- Indien de panne van korte duur is, is er geen enkel risico en zullen de voedingswaren niet worden aangetast.
- Vermijd echter de deur te openen (duur van de temperatuurstijging kan aanzienlijk worden verkort wanneer het toestel weinig gevuld is).
- Bij langdurige panne verplaatst u de diepgevroren en bevroren producten naar een andere diepvriezer. De bedrijfsautonomie van uw toestel wordt aangegeven in het "Productfiche" beschikbaar op onze website.
- Zodra u de eerste tekenen van ontdooiing vaststelt, dienen de voedingsmiddelen zo snel mogelijk opgegeten te worden.
- Een ontdooid product mag nooit opnieuw ingevroren worden (tenzij het ondertussen bereid werd).

#### GELUIDEN TIJDENS DE WERKING

Volgende geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen:

- **Getik**  
Wanneer de compressor in- of uitschakelt, hoort u getik.
- **Zoemen**  
Van zodra de compressor inschakelt, hoort u gezoem.
- **Gerommel/geklots**  
Wanneer de koelvloeistof door de dunne buizen stroomt, is er gerommel en geklots hoorbaar. Zelfs wanneer de compressor uitgeschakeld is, zijn gedurende korte tijd deze geluiden nog hoorbaar.

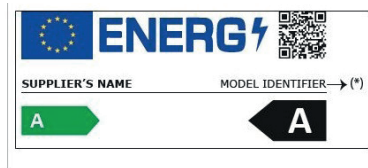
#### OMKEREN VAN DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR

U kunt de openingsrichting van de deuren van uw diepvries indien nodig wijzigen. Raadpleeg hiervoor de volledige procedure die terug te vinden is op het volgende adres:



SCAN ME

[https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663\\_a\\_0](https://boulanger.scene7.com/is/content/Boulanger/3497674182663_a_0)



U kunt de modelinformatie zoals geregistreerd in de productdatabase vinden op de volgende website door te zoeken naar uw model-ID (\*) op het energielabel: <https://eprel.ec.europa.eu/>

De serviceduur van uw toestel bedraagt **3 jaar**. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen.

Internetlink naar de website van de fabrikant waar de informatie terug te vinden is zoals bedoeld in punt 4 a) van de bijlage bij de verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>

NI

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All the information, designs, drawings and pictures in this document are the exclusive property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights pertaining to its trademarks, creations and information. Any copy or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed and considered counterfeit.

Toda la información y los dibujos, esquemas e imágenes de este documentos son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considera una falsificación.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an seinen Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn de exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt zich alle rechten voor betreffende zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproductie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.



**ATTENTION :**

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique de ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

**Conditions de garantie :**

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

**WARNING:**

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

**Warranty conditions:**

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

**ATENCIÓN:**

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

**Condiciones de la garantía:**

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El periodo de garantía se especifica en la factura de compra.

**ACHTUNG:**

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

**Garantiebedingungen:**

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

**ATTENTIE:**

Dit op het apparaat aangebrachte symbol betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

**Garantievoorwaarden:**

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



 	<p>Sourcing &amp; Création Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE</p>	<p>Fabriqué en R.P.C. / Made in China / Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in der VR China / Gefabriceerd in VR.C. Art. 8010835 Réf. CAL145-55hob5</p>
---	--	---